



# Generalversammlung

Verteilung: Allgemein  
14. Februar 2013

Siebenundsechzigste Tagung  
Tagesordnungspunkt 130

## Resolution der Generalversammlung

[aufgrund des Berichts des Fünften Ausschusses (A/67/677)]

### 67/247. Programmhaushaltsplan für den Zweijahreszeitraum 2012-2013

#### A

REVIDIERTE MITTELBEWILLIGUNGEN FÜR DEN ZWEIJAHRESHAUSHALT 2012-2013

*Die Generalversammlung*

trifft hiermit für den Zweijahreshaushalt 2012-2013 den Beschluss, den von ihr in ihrer Resolution 66/248 A vom 24. Dezember 2011 bewilligten Betrag von 5.152.299.600 US-Dollar um 243.256.900 Dollar wie folgt anzupassen:

Kapitel	Mit Resolution	Erhöhung (bzw. Verringerung)	Revidierter Ansatz	
	66/248 A bewilligter Betrag			
(in US-Dollar)				
<i>Einzelplan I. Allgemeine Politik, Gesamtleitung und Koordinierung</i>				
1.	Allgemeine Politik, Gesamtleitung und Koordinierung	105.133.800	3.437.900	108.571.700
2.	Angelegenheiten der Generalversammlung und des Wirtschafts- und Sozialrats sowie Konferenzmanagement	616.654.500	19.736.300	636.390.800
<b>Einzelplan I insgesamt</b>		<b>721.788.300</b>	<b>23.174.200</b>	<b>744.962.500</b>
<i>Einzelplan II. Politische Angelegenheiten</i>				
3.	Politische Angelegenheiten	1.193.700.800	128.463.900	1.322.164.700
4.	Abrüstung	22.422.000	579.800	23.001.800
5.	Friedenssicherungseinsätze	109.725.100	928.100	110.653.200
6.	Friedliche Nutzung des Weltraums	8.001.400	(19.500)	7.981.900
<b>Einzelplan II insgesamt</b>		<b>1.333.849.300</b>	<b>129.952.300</b>	<b>1.463.801.600</b>
<i>Einzelplan III. Internationale Rechtspflege und Völkerrecht</i>				
7.	Internationaler Gerichtshof	47.766.400	(198.700)	47.567.700

Vorauskopie des Deutschen Übersetzungsdienstes, Vereinte Nationen, New York. Der endgültige amtliche Wortlaut der Übersetzung erscheint im Offiziellen Protokoll der Generalversammlung (A/67/49 (Vol. I)).



Kapitel		Mit Resolution	Erhöhung (bzw.	Revidierter Ansatz
		66/248 A	Verringerung)	
		bewilligter Betrag		
(in US-Dollar)				
8.	Rechtsangelegenheiten	45.388.700	472.300	45.861.000
<b>Einzelplan III insgesamt</b>		<b>93.155.100</b>	<b>273.600</b>	<b>93.428.700</b>
<i>Einzelplan IV. Internationale Entwicklungszusammenarbeit</i>				
9.	Wirtschaftliche und soziale Angelegenheiten	148.979.300	5.424.800	154.404.100
10.	Am wenigsten entwickelte Länder, Binnenentwicklungsländer und kleine Inselentwicklungsländer	7.264.900	83.700	7.348.600
11.	Unterstützung der Vereinten Nationen für die Neue Partnerschaft für die Entwicklung Afrikas	12.587.700	158.900	12.746.600
12.	Handel und Entwicklung	136.524.600	6.431.700	142.956.300
13.	Internationales Handelszentrum	41.337.700	(1.195.900)	40.141.800
14.	Umwelt	13.925.500	411.700	14.337.200
15.	Menschliche Siedlungen	20.631.500	714.100	21.345.600
16.	Internationale Drogenkontrolle, Verbrechens- und Terrorismusprävention und Strafrechtspflege	40.902.200	(104.700)	40.797.500
17.	UN-Frauen	14.482.300	194.400	14.676.700
<b>Einzelplan IV insgesamt</b>		<b>436.635.700</b>	<b>12.118.700</b>	<b>448.754.400</b>
<i>Einzelplan V. Regionale Entwicklungszusammenarbeit</i>				
18.	Wirtschaftliche und soziale Entwicklung in Afrika	138.308.300	5.189.000	143.497.300
19.	Wirtschaftliche und soziale Entwicklung in Asien und im Pazifik	98.654.500	4.533.200	103.187.700
20.	Wirtschaftliche Entwicklung in Europa	65.247.200	3.359.100	68.606.300
21.	Wirtschaftliche und soziale Entwicklung in Lateinamerika und der Karibik	110.256.000	4.970.300	115.226.300
22.	Wirtschaftliche und soziale Entwicklung in Westasien	62.646.700	3.802.400	66.449.100
23.	Reguläres Programm der Technischen Zusammenarbeit	57.779.600	(103.600)	57.676.000
<b>Einzelplan V insgesamt</b>		<b>532.892.300</b>	<b>21.750.400</b>	<b>554.642.700</b>
<i>Einzelplan VI. Menschenrechte und humanitäre Angelegenheiten</i>				
24.	Menschenrechte	154.315.400	13.009.100	167.324.500
25.	Internationaler Schutz, dauerhafte Lösungen und Hilfe für Flüchtlinge	95.507.100	(3.129.200)	92.377.900
26.	Palästinaflüchtlinge	47.377.700	1.552.800	48.930.500

<i>Kapitel</i>		<i>Mit Resolution 66/248 A bewilligter Betrag</i>	<i>Erhöhung (bzw. Verringerung)</i>	<i>Revidierter Ansatz</i>
		<i>(in US-Dollar)</i>		
27.	Humanitäre Hilfe	29.374.000	595.500	29.969.500
<b>Einzelplan VI insgesamt</b>		<b>326.574.200</b>	<b>12.028.200</b>	<b>338.602.400</b>
<i>Einzelplan VII. Öffentlichkeitsarbeit</i>				
28.	Öffentlichkeitsarbeit	179.092.100	3.068.300	182.160.400
<b>Einzelplan VII insgesamt</b>		<b>179.092.100</b>	<b>3.068.300</b>	<b>182.160.400</b>
<i>Einzelplan VIII. Gemeinsame Unterstützungsdienste</i>				
29A.	Büro des Untergeneralsekretärs für Management	14.867.800	220.200	15.088.000
29B.	Bereich Programmplanung, Haushalt und Rechnungswesen	36.259.900	510.700	36.770.600
29C.	Bereich Personalmanagement	73.982.100	629.300	74.611.400
29D.	Bereich Zentrale Unterstützungsdienste	180.178.300	1.076.900	181.255.200
29E.	Verwaltung, Genf	149.645.900	3.957.300	153.603.200
29F.	Verwaltung, Wien	39.863.500	(589.500)	39.274.000
29G.	Verwaltung, Nairobi	30.100.500	1.952.000	32.052.500
29H.	Amt für Informations- und Kommunikationstechnologie	75.312.000	488.200	75.800.200
<b>Einzelplan VIII insgesamt</b>		<b>600.210.000</b>	<b>8.245.100</b>	<b>608.455.100</b>
<i>Einzelplan IX. Interne Aufsicht</i>				
31.	Interne Aufsicht	38.254.200	623.100	38.877.300
<b>Einzelplan IX insgesamt</b>		<b>38.254.200</b>	<b>623.100</b>	<b>38.877.300</b>
<i>Einzelplan X. Gemeinsam finanzierte Verwaltungstätigkeiten und Sonderausgaben</i>				
32.	Gemeinsam finanzierte Verwaltungstätigkeiten	10.762.400	135.100	10.897.500
33.	Sonderausgaben	120.456.700	(15.400)	120.441.300
<b>Einzelplan X insgesamt</b>		<b>131.219.100</b>	<b>119.700</b>	<b>131.338.800</b>
<i>Einzelplan XI. Ausgaben betreffend das Anlagevermögen</i>				
34.	Bau-, Umbau- und Verbesserungsarbeiten sowie größere Instandhaltungsarbeiten	64.886.900	164.700	65.051.600
<b>Einzelplan XI insgesamt</b>		<b>64.886.900</b>	<b>164.700</b>	<b>65.051.600</b>
<i>Einzelplan XII. Sicherheit</i>				
35.	Sicherheit	213.412.400	9.710.900	223.123.300
<b>Einzelplan XII insgesamt</b>		<b>213.412.400</b>	<b>9.710.900</b>	<b>223.123.300</b>

Kapitel	Mit Resolution 66/248 A bewilligter Betrag	Erhöhung (bzw. Verringerung)	Revidierter Ansatz
	(in US-Dollar)		
Einzelplan XIII. Entwicklungskonto			
36. Entwicklungskonto	29.243.200	–	29.243.200
<b>Einzelplan XIII insgesamt</b>	<b>29.243.200</b>	<b>–</b>	<b>29.243.200</b>
Einzelplan XIV. Personalabgabe			
37. Personalabgabe	451.086.800	22.027.700	473.114.500
<b>Einzelplan XIV insgesamt</b>	<b>451.086.800</b>	<b>22.027.700</b>	<b>473.114.500</b>
<b>Gesamtsumme</b>	<b>5.152.299.600</b>	<b>243.256.900</b>	<b>5.395.556.500</b>

62. Plenarsitzung  
24. Dezember 2012

## B

### REVIDIERTE EINNAHMENANSÄTZE FÜR DEN ZWEIJAHRESHAUSHALT 2012-2013

#### Die Generalversammlung

trifft hiermit für den Zweijahreshaushalt 2012-2013 den Beschluss, die von ihr mit Resolution 66/248 B vom 24. Dezember 2011 gebilligten Einnahmenansätze in Höhe von 507.751.200 US-Dollar um 3.992.700 Dollar wie folgt zu erhöhen:

Einnahmenkapitel	Mit Resolution 66/248 B bewilligter Betrag	Erhöhung (bzw. Verringerung)	Revidierte Ansätze
	(in US-Dollar)		
1. Einnahmen aus der Personalabgabe	455.366.000	22.056.700	477.422.700
<b>Einnahmenkapitel 1 insgesamt</b>	<b>455.366.000</b>	<b>22.056.700</b>	<b>477.422.700</b>
2. Allgemeine Einnahmen	52.500.600	(15.720.100)	36.780.500
3. Dienste für die Öffentlichkeit	(115.400)	(2.343.900)	(2.459.300)
<b>Einnahmenkapitel 2 und 3 insgesamt</b>	<b>52.385.200</b>	<b>(18.064.000)</b>	<b>34.321.200</b>
<b>Gesamtsumme</b>	<b>507.751.200</b>	<b>3.992.700</b>	<b>511.743.900</b>

62. Plenarsitzung  
24. Dezember 2012

C

FINANZIERUNG DER BEWILLIGTEN MITTEL FÜR DAS JAHR 2013

*Die Generalversammlung*

*trifft für das Jahr 2013 den folgenden Beschluss:*

1. Die Mittelbewilligungen in Höhe von insgesamt 2.819.406.700 US-Dollar, die sich zusammensetzen aus einem Betrag von 2.576.149.800 Dollar, entsprechend der Hälfte der in ihrer Resolution 66/248 A vom 24. Dezember 2011 für den Zweijahreshaushalt 2012-2013 ursprünglich bewilligten Mittel, und einem Betrag von 243.256.900 Dollar, entsprechend der in Resolution A bewilligten Erhöhung, werden gemäß den Artikeln 3.1 und 3.2 der Finanzordnung und Finanzvorschriften der Vereinten Nationen<sup>1</sup> wie folgt finanziert:

a) der Betrag von 8.128.600 Dollar, der sich wie folgt zusammensetzt:

i) 26.192.600 Dollar, entsprechend der Hälfte der in ihrer Resolution 66/248 B vom 24. Dezember 2011 für den Zweijahreshaushalt bewilligten geschätzten Einnahmen, die nicht aus der Personalabgabe stammen;

ii) abzüglich 18.064.000 Dollar, entsprechend der in Resolution B für den Zweijahreshaushalt gebilligten Verringerung der Einnahmen, die nicht aus der Personalabgabe stammen;

b) 2.811.278.100 Dollar, entsprechend den veranlagten Beiträgen der Mitgliedstaaten nach ihrer Resolution 67/238 vom 24. Dezember 2012;

2. Im Einklang mit Resolution 973 (X) der Generalversammlung vom 15. Dezember 1955 ist der jeweilige Anteil der Mitgliedstaaten an den Guthaben im Steuerausgleichsfonds auf ihre veranlagten Beiträge anzurechnen, und zwar ein Gesamtbetrag von 262.996.100 Dollar, der sich wie folgt zusammensetzt:

a) 227.683.000 Dollar, entsprechend der Hälfte der von der Versammlung in ihrer Resolution 66/248 B bewilligten geschätzten Einnahmen aus der Personalabgabe;

b) 22.056.700 Dollar, entsprechend den von der Versammlung in Resolution B bewilligten geschätzten Mehreinnahmen aus der Personalabgabe;

c) 13.256.400 Dollar, entsprechend den Mehreinnahmen aus der Personalabgabe für den Zweijahreshaushalt 2010-2011 verglichen mit den von der Versammlung in ihrer Resolution 66/245 B vom 24. Dezember 2011 bewilligten revidierten Ansätzen.

*62. Plenarsitzung  
24. Dezember 2012*

---

<sup>1</sup> ST/SGB/2003/7 und Amend. 1.